

OR-ZS-827

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.
ul. Rolników 437
44-141 Gliwice, POLAND
tel. (+48) 32 43 43 110

(PL) Zamek szyfrowy dotykowy z czytnikiem kart i breloków zbliżeniowych, dwa przekaźniki

(EN) Code lock with proximity cards and tags reader, two relays

(DE) Codeschloss mit Proximity-Karten und Tag-Leser, zwei Relais

(PL) WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki ORNO dostępne są na: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzebrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie do niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.

(EN) IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about ORNO products are available at www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not use the device contrary to its dedication.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.

(DE) WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Weitere Informationen über ORNO-Produkte sind auf der Website verfügbar: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. ist nicht verantwortlich für die Folgen, die sich aus der Nichtbeachtung der Empfehlungen dieses Bedienungsanleitung ergeben. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen im Bedienungsanleitung vorzunehmen - die neueste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter support.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
4. Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The waste sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektrogeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

OPIS I ZASTOSOWANIE

Autonomiczny zamek szyfrowy łączy w sobie funkcję cyfrowej klawiatury kontroli dostępu oraz czytnika kart i breloków zbliżeniowych. To nowoczesne urządzenie współpracuje z elektromagnetycznymi zamkami, w których stosuje się system kontroli dostępu. Może również sterować innymi urządzeniami elektrycznymi lub alarmowymi. Zamek ma 2 wyjścia przełącznikowe oraz czytnik kart i breloków zbliżeniowych. Uprawnione osoby mogą wejść do pomieszczenia lub budynku po odczytaniu karty lub wprowadzeniu kodu dostępu. Nieulotna pamięć EPROM zapamiętuje zapisane kody i parametry w pamięci przy zaniku napięcia. Wytrzymała i wyjątkowo odporna obudowa na zmienne warunki atmosferyczne. Zamek nadaje się do montażu natynkowego. Świecąca dioda LED sygnalizuje stan pracy szyfrowa.

SKŁAD ZESTAWU

Szyfrowy x 1
Karty zbliżeniowe EM 125kHz x 2
Breloki zbliżeniowe EM 125kHz x 2
Instrukcja obsługi x 1
Klucz imbusowy x 1
Plastikowe kołki x 2
Śruby samogwintujące x 2
Szyfrowy x 1

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie nominalne: 12V DC $\pm 10\%$

Liczba użytkowników: 2000

Odległość odczytu karty: Maks. 4cm

Pobór prądu w czasie pracy: $\leq 150\text{mA}$ Pobór prądu w stanie spoczynku: $< 25\text{mA}$ Obciążenie na przełączniku drzwi: $< 1\text{A}$ Obciążenie wyjścia alarmowego: $< 1\text{A}$ Dopuszczalna temperatura: $-45^{\circ}\text{C} \div +55^{\circ}\text{C}$ Dopuszczalna wilgotność: $0\% \div 95\% \text{ RH}$

Stopień ochrony: zgodny z IP68

Regulacja czasu aktywacji wyjścia (elektrozaczep): 0-99 sekund

Rodzaj kart RFID: EM 125kHz Unique

Połączenie przewodów: Elektrozacpek, przycisk wyjścia, alarm zewnętrzny, czytnik zewnętrzny

Wymiary: 70x140x24mm

MONTAŻ

1. Za pomocą specjalnego klucza imbusowego dołączonego do zestawu, zdjąć tylną płytkę z panelu klawiatury.
2. Wywiercić 2 otwory w ścianie na śruby samogwintujące oraz 1 otwór na przewód.
3. W 2 otwory włożyć dołączone do zestawu plastikowe kołki.
4. Za pomocą dwóch śrub samogwintujących zamocować tylną płytkę na ścianie.
5. Przeciągnąć przewód przez otwór.
6. Zamocować panel klawiatury do tylnej ścianki.

CHARAKTERYSTYKA

- Szczelność, poziom ochrony IP68
- Mocna i odporna obudowa ze stopu cynku pokryta warstwą ochronną
- Możliwość pełnego programowania z poziomu klawiatury
- Pamięć do 2000 użytkowników
- Można wykorzystać jako oddzielną klawiaturę
- Podświetlana klawiatura
- Czytnik kart i breloków zbliżeniowych EM 125kHz
- Regulacja czasu otwarcia elektrozaczepu
- Zabezpieczenie przeciwzwarciowe elektrozaczepu
- Łatwy montaż i programowanie
- Diody LED świecąca w 3 kolorach oznaczająca tryb pracy urządzenia
- Wbudowany brzęczyk

Tryb programowania – instrukcja skrócona

Ustawienia administratora

	* Kod główny #		Nowy kod # Nowy kod #
Zmiana kodu master		00	Kod główny może zawierać od 6 do 8 cyfr. Ustawienie fabryczne: 999 999
Wprowadzenie karty administratora „dodaj”		01	Odczytaj kartę administratora (Add Card). Ustawienie fabryczne: strefa 1
Wprowadzenie karty administratora „kasuj”		02	Odczytaj kartę administratora (Delete Card)
Kasowanie wszystkich użytkowników		07	0000 #
Otwarcie zamka 1 przez administratora		51	
Otwarcie zamka 2 przez administratora		52	

Ustawienia użytkownika – Strefa 1			
Dodawanie użytkownika z kartą	* Kod główny #	11	Odczytaj kartę # lub Wpisz numer ID użytkownika # Odczytaj kartę # lub Wprowadź numer karty # lub Wpisz numer ID użytkownika # Wprowadź numer karty #
Dodanie użytkownika z kodem PIN		11	Wpisz numer ID użytkownika # 1 Wprowadź kod PIN # Użytkowników można dodawać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.
Kasowanie użytkowników		12	Odczytaj kartę # lub Wpisz numer ID użytkownika # lub Wprowadź numer karty # Użytkowników można usuwać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.
Ustawienia dostępu			
Dostęp poprzez odczytanie karty	* Kod główny #	13	0 #
Dostęp poprzez odczytanie karty oraz wprowadzenie kodu PIN			1 #
Dostęp poprzez odczytanie karty lub wprowadzenie kodu PIN			2 # (ustawienie fabryczne: odczyt karty lub wprowadzenie kodu pin)
Regulacja czasu aktywacji wyjścia		14	0-99 # (ustawienie fabryczne to 5 sekund, 0=50ms)
Ustawienie przekaźnika: tryb impulsowy		15	0 # (ustawienie fabryczne: tryb impulsowy)
Ustawienie przekaźnika: tryb bistabilny		16	1 #
Ustawienie otwierania drzwi za pomocą wielu kart			1-10 # (ustawienie fabryczne to 1 karta)
Dodawanie wielu użytkowników karty		17	Wpisz numer ID użytkownika # wprowadź numer karty # ilość kart #
Ustawienia użytkownika – Strefa 2			
Dodawanie użytkownika z kartą	* Kod główny #	21	Odczytaj kartę # lub Wpisz numer ID użytkownika # Odczytaj kartę # lub Wprowadź numer karty # lub Wpisz numer ID użytkownika # Wprowadź numer karty #
Dodanie użytkownika z kodem PIN			Wpisz numer ID użytkownika # 2 Wprowadź kod PIN # Użytkowników można dodawać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.
Kasowanie użytkowników		22	Odczytaj kartę # lub Wpisz numer ID użytkownika # lub Wprowadź numer karty # Użytkowników można usuwać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.
Ustawienia dostępu			
Dostęp poprzez odczytanie karty	* Kod główny #	23	0 # (ustawienie fabryczne: odczyt karty lub wprowadzenie kodu pin)
Dostęp poprzez odczytanie karty oraz wprowadzenie kodu PIN			1 # (ustawienie fabryczne: odczyt karty lub wprowadzenie kodu pin)
Dostęp poprzez odczytanie karty lub wprowadzenie kodu PIN			2 # (ustawienie fabryczne: odczyt karty lub wprowadzenie kodu pin)
Regulacja czasu aktywacji wyjścia		24	0-99 # (ustawienie fabryczne to 5 sekund, 0=50ms)
Ustawienie przekaźnika: tryb impulsowy		25	0 # (ustawienie fabryczne: tryb impulsowy)
Ustawienie przekaźnika: tryb bistabilny		26	1 #
Ustawienie otwierania drzwi za pomocą wielu kart			1-10 # (ustawienie fabryczne to 1 karta)
Dodawanie wielu użytkowników karty		27	Wpisz numer ID użytkownika # wprowadź numer karty # ilość kart #
Ustawienia dodatkowe			
Brzęczyk wyciszony (z wyjątkiem wejścia w tryb programowania)	* Kod główny #	41	0 #
Brzęczyk przy naciśnięciu przycisków na klawiaturze			1 # (ustawienie fabryczne)
Wyłączenie podświetlenia klawiatury		42	0 #
Włączenie podświetlenia klawiatury			1 #
Automatyczne podświetlenie klawiatury po naciśnięciu przycisku			2 # (ustawienie fabryczne)

Wyłączenie diody LED podczas stanu uśpienia	43	0 #
Dioda LED miga podczas stanu uśpienia		1 # (ustawienie fabryczne)

Uwagi:

- Kod główny może zawierać od 6 do 8 cyfr, ustawienie fabryczne to 999 999.
- Numer ID użytkownika musi zawierać 4 cyfry, numer karty może zawierać od 6 do 8 cyfr.
- Kod PIN jest dowolną kombinacją liczb składającą się z 4-6 cyfr (z wyłączeniem kodu 1234, który jest zarezerwowany).
- Podczas rejestracji pierwszego użytkownika urządzenie automatycznie wygeneruje PIN 1234 (kod PIN 1234 nie jest kodem dostępu do otwierania drzwi).
- Po wpisaniu błędnego kodu głównego urządzenie zostanie zablokowane na 5 sekund, a następnie wróci do trybu standby. Należy ponownie wpisać poprawny kod główny. Po wpisaniu prawidłowego kodu urządzenie wróci do statusu standby po 30 sekundach.
- Wprowadzając kody na klawiaturze symbol „#” oznacza potwierdzenie wprowadzonych cyfr, podczas dodawania lub usuwania nowych kart użytkowników „#” oznacza potwierdzenie dodania lub usunięcia użytkownika, natomiast „*” oznacza wyjście z trybu programowania.
- Podczas dodawania serii kart, urządzenie automatycznie nadaje numer ID użytkownika oraz numer karty (jest to pierwsza wolna wartość), każda kolejna karta to następny wolny numer ID oraz numer karty i tak dalej, aż do dodania określonej liczby kart.
- Należy pamiętać, że resetując urządzenie wszystkie ustawienia powrócą do ustawień fabrycznych.
- Podczas rejestracji użytkowników w Strefie 1 dioda LED na urządzeniu będzie świecić na zielono, podczas rejestracji użytkowników Strefy 2 dioda LED na urządzeniu będzie migać na zielono.

Połączenie przewodów



Kolor	Funkcja	Opis
Czerwony	DC+	12VDC Wejście zasilania
Czarny	GND	Ujemny biegun zasilania
Żółty	OPEN1	Jeden koniec przycisku żądania otwarcia drzwi 1 (drugi koniec połączony z GND)
Niebieski	NO1	Styk NO przekaźnika drzwi 1 (bezpotencjałowy)
Fioletowy	COM1	Wspólny styk przekaźnika drzwi 1 (bezpotencjałowy)
Pomarańczowy	NC1	Styk NC przekaźnika drzwi 1 (bezpotencjałowy)
Szary	OPEN2	Jeden koniec przycisku żądania otwarcia drzwi 2 (drugi koniec połączony z GND)
Biały	NO2	Styk NO przekaźnika drzwi 2 (bezpotencjałowy)
Brązowy	COM2	Wspólny styk przekaźnika drzwi 2 (bezpotencjałowy)
Zielony	NC2	Styk NC przekaźnika drzwi 2 (bezpotencjałowy)

Oznaczenia dźwiękowe i świetlne

Status urządzenia	Dioda czerwona	Dioda zielona	Brzęczyk
Czuwanie	miga	-	-
Naciśnięcie przycisku	świeci	-	Di
Odczytanie karty	miga	-	Di-
Otwarcie drzwi 1	-	świeci	Di-
Otwarcie drzwi 2	-	miga	Di-
Powodzenie operacji	-	świeci	Di-
Niepowodzenie operacji	świeci	-	DiDiDi
Wprowadzenie PIN	świeci	-	Di...
Odczytanie karty&PIN	świeci	-	Di...
Odczytanie wielu kart	świeci	-	Di
Wejście w MENU	świeci	miga	Di
Wejście w Ustawienia	-	świeci	Di
Odczytanie karty głównej	-	świeci	DiDi
Wyjście z trybu programowania	miga	-	Di-

Szczegółowa instrukcja programowania

Ustawienia administratora			
Zmiana kodu master	* Kod główny #	00	Nowy kod # Nowy kod # Kod główny może zawierać od 6 do 8 cyfr. Ustawienie fabryczne: 999 999
Wprowadzenie karty administratora „dodaj”		01	Odczytaj kartę administratora (Add Card)
Wprowadzenie karty administratora „kasuj”		02	Odczytaj kartę administratora (Delete Card)
Kasowanie wszystkich użytkowników		07	0000 # Uwaga: Wszyscy użytkownicy Strefy 1 i 2 zostaną usunięci.
Otwarcie zamka 1 przez administratora		51	
Otwarcie zamka 2 przez administratora		52	
Ustawienia użytkownika – Strefa 1			
Dodawanie użytkownika z kartą	* Kod główny #	11	Odczytaj kartę # lub Wpisz numer ID użytkownika # Odczytaj kartę # lub Wprowadź numer karty # lub Wpisz numer ID użytkownika # Wprowadź numer karty # Użytkowników można dodawać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.

Dodawanie użytkownika z kodem PIN			<p>Wpisz numer ID użytkownika # 1 Wprowadź kod PIN #</p> <p>UWAGA: Nr ID użytkownika to liczba od 1 do 2000. Kod PIN dla strefy 1 musi zaczynać się od cyfry 1, zawierać od 4 do 6 cyfr, a kombinacja „1234” jest zastrzeżona.</p> 
Kasowanie użytkowników		12	<p>Odczytaj kartę # lub</p> <p>Wpisz numer ID użytkownika # lub</p> <p>Wprowadź numer karty #</p> <p>Użytkowników można usuwać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.</p>
Kasowanie wszystkich użytkowników		07	<p>0000 #</p> <p>Uwaga: Wszyscy użytkownicy Strefy 1 i 2 zostaną usunięci.</p>
Ustawienia dostępu			
Dostęp poprzez odczytanie karty	* Kod główny #	13	0 #
Dostęp poprzez odczytanie karty oraz wprowadzenie kodu PIN			1 #
Dostęp poprzez odczytanie karty lub wprowadzenie kodu PIN			2 # (ustawienie fabryczne)
Regulacja czasu aktywacji wyjścia		14	0-99 # (ustawienie fabryczne to 5 sekund, 0=50ms)
Ustawienie przekaźnika: tryb impulsowy		15	0 # (ustawienie fabryczne) Za każdym razem, po odczytaniu ważnej karty/breloka/wprowadzenie kodu PIN, przekaźnik będzie działał przez wcześniej ustawiony czas impulsu przekaźnika.
Ustawienie przekaźnika: tryb bistabilny			1 # Za każdym razem, po odczytaniu ważnej karty/breloka/wprowadzenie kodu PIN, przekaźnik zmienia swój stan (otwarty/zamknięty) aż do ponownego odczytu karty/breloka/wprowadzenia kodu PIN.
Ustawienie otwierania drzwi za pomocą wielu kart		16	1-10 # (ustawienie fabryczne to 1 karta) Uwaga! Drzwi zostaną otwarte dopiero po odczytaniu wszystkich ważnych kart (zgodnie z ustawioną ilością odczytu kart)
Dodawanie wielu użytkowników karty	17	Wpisz numer ID użytkownika # wprowadź numer karty # ilość kart #	
Ustawienia użytkownika – Strefa 2			
Dodawanie użytkownika z kartą	* Kod główny #	21	<p>Odczytaj kartę # lub</p> <p>Wpisz numer ID użytkownika # Odczytaj kartę # lub</p> <p>Wprowadź numer karty # lub</p> <p>Wpisz numer ID użytkownika # Wprowadź numer karty #</p> <p>Użytkowników można dodawać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.</p>
Dodawanie użytkownika z kodem PIN			<p>Wpisz numer ID użytkownika # 2 Wprowadź kod PIN #</p> <p>UWAGA: Nr ID użytkownika to liczba od 1 do 2000. Kod PIN dla strefy 2 musi zaczynać się od cyfry 2, zawierać od 4 do 6 cyfr.</p>  <p>Użytkowników można dodawać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.</p>
Kasowanie użytkowników			22

			Wprowadź numer karty # Użytkowników można usuwać kolejno po sobie, bez konieczności wychodzenia z trybu programowania.
Ustawienia dostępu			
Dostęp poprzez odczytanie karty		23	0 #
Dostęp poprzez odczytanie karty oraz wprowadzenie kodu PIN			1 #
Dostęp poprzez odczytanie karty lub wprowadzenie kodu PIN			2 # (ustawienie fabryczne)
Regulacja czasu aktywacji wyjścia		24	0-99 # (ustawienie fabryczne to 5 sekund, 0=50ms)
Ustawienie przekaźnika: tryb impulsowy	* Kod główny #	25	0 # (ustawienie fabryczne) Za każdym razem, po odczytaniu ważnej karty/breloka/wprowadzenie kodu PIN, przekaźnik będzie działał przez wcześniej ustawiony czas impulsu przekaźnika.
Ustawienie przekaźnika: tryb bistabilny			1 # Za każdym razem, po odczytaniu ważnej karty/breloka/wprowadzenie kodu PIN, przekaźnik zmienia swój stan (otwarty/zamknięty) aż do ponownego odczytu karty/breloka/wprowadzenia kodu PIN.
Ustawienie otwierania drzwi za pomocą wielu kart		26	1-10 # (ustawienie fabryczne to 1 karta) Uwaga! Drzwi zostaną otwarte dopiero po odczytaniu wszystkich ważnych kart (zgodnie z ustawioną ilością odczytu kart)
Dodawanie wielu użytkowników karty		27	Wpisz numer ID użytkownika # wprowadź numer karty # ilość kart #
Ustawienia trybu bezpieczeństwa			
Tryb normalny	* Kod główny #	35	0 # (ustawienie fabryczne)
Tryb bezpieczeństwa			1 # W przypadku odczytania nieprawidłowej karty lub wprowadzenia błędnego kodu PIN 10 razy w ciągu 10 minut, system zostanie zablokowany na czas 10 minut
Ustawienia dodatkowe			
Wyłączenie dźwięków klawiatury	* Kod główny #	41	0 #
Włączenie dźwięków klawiatury			1 # (ustawienie fabryczne) Dźwięki klawiatury zostaną włączone dla każdorazowego naciśnięcia przycisku
Wyłączenie podświetlenia klawiatury		42	0 #
Włączenie podświetlenia klawiatury			1 #
Automatyczne podświetlenie klawiatury po naciśnięciu przycisku		43	2 # (ustawienie fabryczne)
Wyłączenie diody LED podczas stanu uśpienia			0 #
Dioda LED miga podczas stanu uśpienia	1 # (ustawienie fabryczne)		
Instrukcja użytkownika			
1. Dodawanie kart			
Zbliż kartę administratora „dodaj” Zbliż pierwszą kartę użytkownika, którą chcesz dodać Zbliż drugą kartę użytkownika, którą chcesz dodać ... Zbliż kartę administratora „dodaj”			
2. Usuwanie kart			
Zbliż kartę administratora „kasuj” Zbliż pierwszą kartę użytkownika, którą chcesz dodać Zbliż drugą kartę użytkownika, którą chcesz dodać ... Zbliż kartę administratora „kasuj”			
3. Sposoby dostępu			
3.1. Otwieranie poprzez zbliżenie karty (ustawiona ilość kart do odczytu, aby otworzyć zamek: 1)			
Zbliż kartę			
3.2. Otwieranie poprzez zbliżenie karty (ustawiona ilość kart do odczytu, aby otworzyć zamek: 2-10)			
Zbliż kartę Zbliż kartę ... (ilość kart zgodnie z ustawieniem)			
3.3. Otwieranie poprzez zbliżenie karty oraz wpisanie kodu PIN			
Zbliż kartę wprowadź kod PIN #			
3.4. Otwieranie poprzez zbliżenie karty lub wpisanie kodu PIN			
Zbliż kartę lub wprowadź kod PIN #			
3.5. Zmiana kodu PIN (nie wymaga wejścia w tryb programowania)			
* Zbliż kartę wprowadź stary kod PIN # wprowadź nowy kod PIN # powtórz nowy kod PIN #			
Lub * wpisz numer ID użytkownika # wprowadź stary kod PIN # wprowadź nowy kod PIN # powtórz nowy kod PIN #			
Uwaga: użytkownik, który nie posiada karty użytkownika musi uzyskać od administratora numer ID użytkownika oraz oryginalny kod PIN.			
4. Przywracanie ustawień fabrycznych			
4.1. Odtąć urządzenie od zasilania.			

4.2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyjścia 1 (lub zewrzyj przewód żółty z czarnym) podczas ponownego podłączenia urządzenia do zasilania, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy „Di Di”, co będzie oznaczało przywrócenie ustawień fabrycznych na urządzeniu.

EN	Operating manual
-----------	-------------------------

DESCRIPTION AND USE

The standalone code lock combines the function of a digital access control keypad and proximity card and tag reader. This modern device works with electromagnetic locks, which use an access control system. It can also control other electrical or alarm devices. The lock has 2 relay outputs, card and proximity tag reader. Authorized persons may enter the room or building after reading the card or entering the access code. Non-volatile EPROM memory stores stored codes and parameters in the memory in the event of a power failure. Robust and extremely resistant housing for changing weather conditions. The lock is suitable for surface mounting. Luminous LEDs indicate the operating status of the keypad.

PACKAGE CONTENTS

Code lock x 1
Proximity cards EM 125kHz x 2
Proximity tags EM 125kHz x 2
Operating instructions x 1
Allen key x 1
Plastic anchors x 2
Self-tapping screws x 2
Code lock x 1

TECHNICAL DATA

Nominal voltage:	12V DC ±10%
Number of users:	2000
Card reading distance:	Max. 4cm
Power consumption during operation:	≤150mA
Power consumption at stand-by:	<25mA
Load on door relay:	<1A
Load on the alarm output:	<1A
Permissible operating temperature:	-45°C÷+55°C
Permissible humidity:	0%÷95% RH
Ingress protection:	Compliant with IP68
Output activation time adjustment (electric door strike):	0-99 seconds
Type of RFID cards:	EM 125kHz Unique
Wiring connection:	Electric door strike, exit button, external alarm, external reader
Dimensions:	70x140x24mm

- INSTALLATION**
1. Remove the back cover from the keypad using the supplied allen key.
 2. Drill two holes on the wall for the self-taping screws and one hole for the cable.
 3. Put the supplied plastic anchors into two holes.
 4. Fix the back cover firmly on the wall with two self-taping screws.
 5. Put the cable through the cable hole.
 6. Attach the device to the back cover.

- FEATURES**
- Waterproof, compliant with IP66
 - Robust and resistant zinc alloy housing with protective coating
 - Full keypad programming possible
 - Memory for 2000 users
 - Can be used as a separate keypad
 - Backlit keypad
 - EM 125kHz proximity card and tag reader
 - Adjustment of the door strike opening time
 - Short-circuit protection of the electric striker
 - Easy installation and programming
 - Tri-color LED status display
 - Built-in buzzer

Programming mode - Quick guide

Administrator settings			
Change the main code	* Main code #	00	New code # New code # The main code may contain from 6 to 8 digits. Factory setting: 999 999
Entering the administrator "add card"		01	Read Add Card. Factory setting: zone 1
Entering the administrator "delete card"		02	Read Delete Card
Delete all users		07	0000 #
Opening of lock 1 by the administrator		51	
Opening of lock 2 by the administrator		52	

User settings - Zone 1			
Adding card user	* Main code #	11	Read card # or User ID number # Read card # or Input card number # or

			User ID number # Input card number #	
Adding PIN user		11	User ID number # 1 PIN code # Users can be added consecutively without having to exit from the programming mode.	
Delete users		12	Read card # or User ID number # or Input card number # Users can be deleted consecutively without having to exit from the programming mode.	
Access settings				
Card access			0 #	
Card + PIN code access		13	1 #	
Card or PIN code access			2 # (factory setting: card reading or pin code input)	
Output activation time adjustment			14 0-99 # (factory setting is 5 seconds, 0=50ms)	
Relay setting: pulse mode	* Main code #	15	0 # (Factory setting: Pulse mode)	
Relay setting: bistable mode			1 #	
Door opening setting with multiple cards		16	1-10 # (Factory setting is 1 card)	
Adding multiple card users		17	User ID number # input card number # cards quantity #	
User settings – Zone 2				
Adding card user			21	Read card # or User ID number # Read card # or Input card number # or User ID number # Input card number #
Adding PIN user		* Main code #		User ID number # 2 PIN code # Users can be added consecutively without having to exit from the programming mode.
Delete users		22	Read card # or User ID number # or Input card number # Users can be deleted consecutively without having to exit from the programming mode.	
Access settings				
Card access			0 # (factory setting: card reading or pin code input)	
Card + PIN code access		23	1 # (factory setting: card reading or pin code input)	
Card or PIN code access			2 # (factory setting: card reading or pin code input)	
Output activation time adjustment			24 0-99 # (factory setting is 5 seconds, 0=50ms)	
Relay setting: pulse mode	* Main code #	25	0 # (Factory setting: Pulse mode)	
Relay setting: bistable mode			1 #	
Door opening setting with multiple cards		26	1-10 # (Factory setting is 1 card)	
Adding multiple card users		27	User ID number # input card number # cards quantity #	
Additional settings				
Buzzer muted (except for entering programming mode)		41	0 #	
Buzzer when keys are pressed			1 # (factory default)	
Disabling the keyboard backlight		42	0 #	
Activating the keyboard backlight	* Main code #		1 #	
Automatic keyboard backlighting at the press of a button			2 # (factory default)	
LED off during sleep mode		43	0 #	
LED blinks during sleep mode			1 # (factory default)	
Notes:				
1. The master code can be between 6 and 8 digits, the factory setting is 999 999.				
2. The user ID number must be 4 digits long, the card number can be 6 to 8 digits long.				
3. The PIN code is any combination of numbers consisting of 4-6 digits (excluding code 1234 which is reserved).				
4. When registering the first user, the device will automatically generate PIN 1234 (PIN 1234 is not an access code for door opening).				
5. If you enter an incorrect master code, the device will lock for 5 seconds and then return to standby mode. Enter the correct main code again. After entering the correct code, the device will return to standby after 30 seconds.				
6. When entering codes on the keypad, the "#" symbol means confirmation of the digits entered, when adding or removing new user cards "" means confirmation of adding or removing a user, while "" means exit from the programming mode.				
7. When adding a series of cards, the device automatically assigns a user ID and card number (this is the first free value), each subsequent card is the next free ID and card number and so on until a certain number of cards have been added.				

8. Please note that by resetting the device all settings will return to the factory settings.

9. When registering users in Zone 1, the LED on the device will light green, when registering Zone 2 users, the LED on the device will blink green.

Wiring connection

Color	Functions	Description
Red	DC+	12VDC Input power
Black	GND	Negative supply pole
Yellow	OPEN1	Door request button 1 (other end connected to GND)
Blue	NO1	Door relay 1 NO contact (potential free)
Purple	COM1	Common contact for door open relay 1 (potential free)
Orange	NC1	Door relay 1 NC contact (potential free)
Grey	OPEN2	Door request button 2 (other end connected to GND)
White	NO2	Door relay 2 NO contact (potential free)
Brown	COM2	Common contact for door open relay 2 (potential free)
Green	NC2	Door relay 2 NC contact (potential free)

Sound and light indication

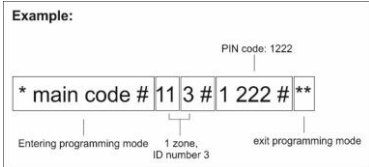
Operation status	Red light	Green light	Buzzer
Standby	blink	-	-
Pressing the button	Light up	-	Di
Read the card	blink	-	Di-
Door 1 opening	-	Light up	Di-
Door 2 opening	-	blink	Di-
Success of operations	-	Light up	Di-
Failure of the operation	Light up	-	DiDiDi
PIN entering	Light up	-	Di...
PIN code & card reading	Light up	-	Di...
Multiple card reading	Light up	-	Di
Menu entering	Light up	Blink	Di
Settings entering	-	Light up	Di
Main card reading	-	Light up	DiDi
Exit programming mode	blink	-	Di-

Detailed programming manual

Administrator settings

Change the main code	* Main code #	00	New code # New code # The main code may contain from 6 to 8 digits. Factory setting: 999 999
Entering the administrator "add card"		01	Read Add Card
Entering the administrator "delete card"		02	Read Delete Card
Delete all users		07	0000 # Note: All Zone 1 and Zone 2 users will be deleted.
Opening of lock 1 by the administrator		51	
Opening of lock 2 by the administrator		52	
Use settings – Zone 1			

User settings – Zone 1

Adding card user	* Main code #	11	Read card # or User ID number # Read card # or Input card number # or User ID number # Input card number # Users can be added consecutively without having to exit from the programming mode.
Adding PIN user			User ID number # 1 PIN code # IMPORTANT: The user ID number is a digit from 1 to 2000. The PIN for zone 1 must start with 1, include 4 to 6 digits, and the combination "1234" is reserved. Example:  Users can be added consecutively without having to exit from the programming mode.
Delete users			12

Delete all users		07	0000 # Note: All Zone 1 and Zone 2 users will be deleted.
Access settings			
Card access	* Main code #	13	0 #
Card + PIN code access			1 #
Card or PIN code access			2 # (default setting)
Output activation time adjustment		14	0-99 # (factory setting is 5 seconds, 0=50ms)
Relay setting: pulse mode		15	0 # (default setting) Each time a valid card/tag/PIN is read, the relay will operate for a pre-set relay pulse time.
Relay setting: bistable mode			1 # Each time a valid card/tag/PIN is read, the relay changes its state (open/closed) until the card/tag/PIN is read again.
Door opening setting with multiple cards		16	1-10 # (Factory setting is 1 card) Important! The door will only open after all valid cards have been read (according to the set number of card readings)
Adding multiple card users	17	User ID number # input card number # cards quantity #	
User settings – Zone 2			
Adding card user	* Main code #	21	Read card # or User ID number # Read card # or Input card number # or User ID number # Input card number # Users can be added consecutively without having to exit from the programming mode.
Adding PIN user			User ID number # 2 PIN code # IMPORTANT: The user ID number is a digit from 1 to 2000. The PIN for zone 2 must start with 2, include 4 to 6 digits, and the combination "1234" is reserved. Example: 
Delete users			22
Access settings			
Card access	* Main code #	23	0 #
Card + PIN code access			1 #
Card or PIN code access			2 # (default setting)
Output activation time adjustment		24	0-99 # (factory setting is 5 seconds, 0=50ms)
Relay setting: pulse mode		25	0 # (default setting) Each time a valid card/tag/PIN is read, the relay will operate for a pre-set relay pulse time.
Relay setting: bistable mode			1 # Each time a valid card/tag/PIN is read, the relay changes its state (open/closed) until the card/tag/PIN is read again.
Door opening setting with multiple cards		26	1-10 # (Factory setting is 1 card) Important! The door will only open after all valid cards have been read (according to the set number of card readings)
Adding multiple card users	27	User ID number # input card number # cards quantity #	

Safety mode settings			
Normal mode			0 # (factory default)
Safety mode	* Main code #	35	1 # If the wrong card is read or the wrong PIN is entered 10 times within 10 minutes, the system will be blocked for 10 minutes.
Additional settings			
Buzzer muted (except for entering programming mode)		41	0 #
Buzzer when keys are pressed			1 # (factory default) Keypad sounds will be activated every time the key is pressed
Disabling the keyboard backlight	* Main code #	42	0 #
Activating the keyboard backlight			1 #
Automatic keyboard backlighting at the press of a button		43	2 # (factory default)
LED off during sleep mode			0 #
LED blinks during sleep mode			1 # (factory default)
Instruction manual			
1. Adding cards			
Read „Add card“ Read the first user card you want to add Read second user card you want add Read „Add card“			
2. Deleting cards			
Read „Delete card“ Read the first card you want to delete Read second user card you want delete Read „Delete card“			
3. Access methods			
3.1. Card access (set number of cards to be read to open the lock: 1)			
Read card			
3.2. Card access (set number of cards to be read to open the lock: 2-10)			
Read card Read card ... (number of cards according to the setting)			
3.3. Cards and PIN code access			
Read card input PIN code #			
3.4. Cards or PIN code access			
Read card or input PIN code #			
3.5. Changing the PIN code (does not require entering the programming mode)			
* Read card old PIN code # new PIN code # new PIN code #			
or			
* user ID number # old PIN code # new PIN code # new PIN code #			
Important: a user who does not have a user card must obtain the user ID number and original PIN code from the administrator.			
4. Restore factory settings			
4.1. Disconnect the device from the power supply.			
4.2. Press and hold the output button 1 (or connect the yellow wire to the black wire) while reconnecting the unit to the power supply until you hear a "Di Di" beep, which will restore the factory settings on the device.			

DE	Bedienungsanleitung
BESCHREIBUNG UND ANWENDUNG	
Das Zahlenschloss enthält die Funktionen einer digitalen Zutrittskontrolltastatur und einen Karte- und RFID-Schlüsselanhängerlesers. Dieses moderne Gerät arbeitet mit elektromagnetischen Schlössern, die über ein Zutrittskontrollsystem verfügen. Es kann auch weitere Elektro- oder Alarmgeräte steuern. Das Schloss hat zwei Relaisausgänge und einen Karten- und RFID-Schlüsselanhängerleser. Die Zugriffsberechtigten können den Raum oder das Gebäude nach Einlesen der Karte und Eingabe des Zugangscodes betreten. Der zuverlässige EPROM-Speicher bewahrt die gespeicherten Codes und Parameter auch bei Stromausfällen auf. Dank dem außerordentlich widerstandsfähigem Gehäuse ist das Gerät von wechselnden Wetterbedingungen geschützt. Das Schloss ist für die Aufputzmontage geeignet. Die LED-Diode zeigt den Betriebsstatus des Chiffriermaschine an.	
BESTANDTEILE DES SETS	
Codeschloss x 1	
Transponderkarten EM 125kHz x 2	
RFID-Schlüsselanhänger EM 125kHz x 2	
Bedienungsanleitung x 1	
Inbusschlüssel x 1	
Kunststoffdübel x 2	
Bohrschrauben x 2	
Codeschloss x 1	
TECHNISCHE DATEN	
Nennspannung:	12V DC ±10%
Anzahl der Nutzer:	2000
Lesereichweite der Karte:	Max. 4cm
Stromverbrauch während des Betriebs:	≤150mA
Stromverbrauch im Ruhezustand:	<25mA
Belastung des Türrelais:	<1A

Belastung des Alarmausgangs:	<1A
Zulässige Temperatur:	-45°C÷+55°C
Zulässige Luftfeuchtigkeit:	0%÷95% RH
Schutzart:	IP68
Einstellung der Aktivierungszeit des Ausgangs (elektrischer Türöffner):	0-99 Sekunden
RFID-Kartentyp:	EM 125kHz Unique
Kabelanschluss:	Elektrischer Türöffner, Ausgangstaste, Außenalarm, Außenleser
Abmessungen:	70x140x24mm

MONTAGE

1. Mit Hilfe des mitgelieferten Spezialinbusschlüssels die Rückwand von der Tastatur entfernen.
2. Bohren Sie 2 Löcher für die Bohrschrauben und 1 Loch für das Kabel in die Wand.
3. Stecken Sie die mitgelieferten Kunststoffdübel in die 2 Löcher.
4. Verwenden Sie die beiden Bohrschrauben, um die Rückwand an der Wand zu befestigen.
5. Ziehen Sie das Kabel durch den Loch.
6. Befestigen Sie das Tastaturfeld an der Rückwand.

CHARAKTERISTIK

- Abdichtung gemäß IP68
- Robustes und widerstandsfähiges Gehäuse aus Zinklegierung mit Schutzbeschichtung
- Kann komplett über die Tastatur programmiert sein
- Speicherkapazität für bis zu 2000 Benutzer
- Kann als separates Tastenfeld verwendet werden
- Beleuchtetes Tastenfeld
- EM 125kHz Transponderkarten- und RFID-Schlüsselanhängerleser
- Einstellung der Öffnungszeit des Türöffners
- Kurzschlusschutz des Türöffners
- Einfache Montage und Programmierung
- LED-Dioden in 3 Farben zur Signalisierung der Betriebsart des Geräts
- Eingebauter Summer

PROGRAMMIERMODUS - KURZANLEITUNG

Administratoreinstellungen

Änderung des Mastercodes		00	Neuer Code # Neuer Code # Der Mastercode kann 6 bis 8 Ziffern lang sein. Werkseinstellung: 999 999
Hinzufügen der Administratorkarte "hinzufügen"	* Mastercode #	01	Lesen Sie die Administratorkarte (Add Card). Werkseinstellung: Zone 1
Hinzufügen der Administratorkarte "Löschen"		02	Lesen der Administratorkarte (Delete Card)
Löschung von allen Benutzern		07	0000 #
Öffnung des Schlosses 1 durch den Administrator		51	
Öffnung des Schlosses 2 durch den Administrator		52	

Benutzereinstellungen - Zone 1

Hinzufügen eines Users mit einer Karte	* Mastercode #	11	Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Karte einlesen # oder Kartenummer eingeben # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartenummer eingeben #
Hinzufügen eines Users mit PIN-Code		11	Geben Sie die User-ID-Nummer ein # 1 PIN-Code eingeben # Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.
Löschung von Usern		12	Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # oder Kartenummer eingeben # Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.

Zugangseinstellungen

Zugang durch Kartenlesung	* Mastercode #	13	0 #
Zugang durch Kartenlesung und die Eingabe des PIN-Codes			1 #

Zugang durch Kartenlesung oder die Eingabe des PIN-Codes			2 # (Werkseinstellung: Einlesen der Karte oder Eingabe des PIN-Codes)
Einstellung der Aktivierungszeit des Ausgangs		14	0-99 # (Die Werkseinstellung beträgt 5 Sekunden, 0=50ms)
Einstellung des Relais: tryb impulsowy		15	0 # (Werkseinstellung: Impulsmodus)
Einstellung des Relais: bistabiler Modus			1 #
Türöffnung mit mehreren Karten einstellen		16	1-10 # (Die Werkseinstellung ist 1 Karte)
Hinzufügen von mehreren Kartenusers		17	Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartennummer eingeben # Anzahl der Karten #
Benutzereinstellungen - Zone 2			
Hinzufügen eines Users mit einer Karte		21	Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Karte einlesen # oder Kartennummer eingeben # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartennummer eingeben #
Hinzufügen eines Users mit PIN-Code	* Mastercode #		Geben Sie die User-ID-Nummer ein # 2 PIN-Code eingeben # Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.
Löschung von Usern		22	Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # oder Kartennummer eingeben # Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.
Zugangseinstellungen			
Zugang durch Kartenlesung		23	0 # (Werkseinstellung: Kartenlesen oder die Eingabe des PIN-Codes)
Zugang durch Kartenlesung und die Eingabe des PIN-Codes			1 # (Werkseinstellung: Kartenlesen oder die Eingabe des PIN-Codes)
Zugang durch Kartenlesung oder die Eingabe des PIN-Codes			2 # (Werkseinstellung: Kartenlesen oder die Eingabe des PIN-Codes)
Einstellung der Aktivierungszeit des Ausgangs		24	0-99 # (Werkseinstellung beträgt 5 Sekunden, 0=50ms)
Einstellung des Relais: Impulsmodus		25	0 # (Werkseinstellung: Impulsmodus)
Einstellung des Relais: bistabiler Modus			1 #
Türöffnung mit mehreren Karten einstellen		26	1-10 # (Die Werkseinstellung ist 1 Karte)
Hinzufügen von mehreren Kartenusers		27	Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartennummer eingeben # Anzahl der Karten #
Weitere Einstellungen			
Stummschaltung des Summers (außer beim Aufrufen des Programmiermodus)		41	0 #
Summer summt, wenn Tasten auf dem Tastenfeld gedrückt werden			1 # (Werkseinstellung)
Deaktivieren der Hintergrundbeleuchtung der Tastatur		42	0 #
Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung der Tastatur	* Mastercode #		1 #
Automatische Tastaturbeleuchtung nach Tastendruck			2 # (Werkseinstellung)
Deaktivierung der LED-Diode im Standby-Modus		43	0 #
LED-Diode blinkt im Standby-Modus			1 # (Werkseinstellung)
Hinweis:			
1. Der Mastercode kann 6 bis 8 Ziffern enthalten, die Werkseinstellung ist 999.999.			
2. Die Benutzer-ID-Nummer muss 4-stellig sein, die Kartennummer kann 6 bis 8-stellig sein.			
3. Der PIN-Code ist eine beliebige Kombination aus 4-6 Ziffern (außer 1234, die vorbehalten ist).			
4. Bei der Anmeldung des ersten Users erstellt das Gerät automatisch den PIN-Code "1234" (die PIN 1234 ist kein Zugangscode für die Türöffnung).			
5. Nach Eingabe eines falschen Mastercodes wird das Gerät für 5 Sekunden gesperrt und kehrt dann in den Standby-Modus zurück. Tragen Sie den richtigen Mastercode ein. Wenn Sie den richtigen Code eingeben haben, wechselt das Gerät nach 30 Sekunden in den Standby-Modus.			

6. Bei der Eingabe von Codes über die Tastatur steht das Symbol "#" für die Bestätigung der eingegebenen Ziffern, beim Hinzufügen oder Löschen neuer UserKarten steht "*" für die Bestätigung des Hinzufügens oder Löschens eines Users, während "" das Verlassen des Programmiermodus bedeutet.
7. Beim Hinzufügen von mehreren Karten weist das Gerät automatisch eine Benutzer-ID-Nummer und eine Kartennummer zu (dies ist der erste freie Wert), jede weitere Karte ist die nächste freie ID-Nummer und Kartennummer und so weiter, bis eine bestimmte Anzahl von Karten hinzugefügt worden ist.
8. Bitte beachten Sie, dass durch das Zurücksetzen des Geräts alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.
9. Bei der Registrierung von Benutzern in Zone 1 leuchtet die LED-Diode am Gerät grün, bei der Registrierung von Benutzern in Zone 2 blinkt die LED-Diode am Gerät grün..

KABELANSCHLUSS

Farbe	Funktion	Beschreibung
Rot	DC+	12VDC Stromeingang
Schwarz	GND	Negativpol
Gelb	OPEN1	Ein Ende des Drahtes ist mit der Türöffertaste 1 angeschlossen (anderes Ende zum GND angeschlossen)
Blau	NO1	Kontakt NO des Türrelais (potentialfrei)
Violett	COM1	Gemeinsamer Türrelaiskontakt 1 (potentialfrei)
Orange	NC1	Kontakt NC des Türrelais (potentialfrei)
Grau	OPEN2	Ein Ende des Drahtes ist mit der Türöffertaste 2 angeschlossen (anderes Ende zum GND angeschlossen)
Weiß	NO2	Kontakt NO des Türrelais 2 (potentialfrei)
Braun	COM2	Gemeinsamer Relaiskontakt von Tür 2 (potentialfrei)
Grün	NC2	Kontakt NO des Türrelais 2 (potentialfrei)

AKUSTISCHE UND VISUELLE ANZEIGEN

Status Gerätestatus	Rote Diode	Grüne Diode	Summer
Standby	blinkt	-	-
Taste wird gedrückt	leuchtet	-	Di
Ablesen der Karte	blinkt	-	Di-
Türöffnung 1	-	leuchtet	Di-
Türöffnung 2	-	blinkt	Di-
Erfolg des Vorgangs	-	leuchtet	Di-
Misserfolg des Vorgangs	leuchtet	-	DiDiDi
PIN-Code Eingabe	leuchtet	-	Di...
Lesen von Karten und PIN-Code	leuchtet	-	Di...
Mehrere Karten lesen	leuchtet	-	Di
Aufruf des MENÜs	leuchtet	blinkt	Di
Aufruf von Einstellungen	-	leuchtet	Di
Lesen der Hauptkarte	-	leuchtet	DiDi
Programmiermodus verlassen	blinkt	-	Di-

VOLLSTÄNDIGE PROGRAMMIERANLEITUNG

Administratoreinstellungen

Änderung des Mastercodes	* Mastercode #	00	Neuer Code # Neuer Code # Der Mastercode kann aus 6 bis 8 Ziffern bestehen. Werkseinstellung: 999 999
Hinzufügen der Administrorkarte "hinzufügen"		01	Karte einlesen administratora (Add Card)
Hinzufügen der Administrorkarte "Löschen"		02	Lesen der Administrorkarte (Delete Card)
Löschung von allen Benutzern		07	0000 # Achtung: Alle User der Zone 1 und Zone 2 werden gelöscht.
Öffnung des Schlosses 1 durch den Administrator		51	
Öffnung des Schlosses 2 durch den Administrator		52	

Benutzereinstellungen - Zone 1

Hinzufügen eines Users mit einer Karte	* Mastercode #	11	Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Karte einlesen # oder Kartennummer eingeben # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartennummer eingeben # Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.
Hinzufügen eines Users mit einem PIN-Code			Geben Sie die User-ID-Nummer ein # 1 PIN-Code eingeben # WICHTIG: Die Benutzer-ID-Nummer ist eine Ziffer von 1 bis 2000. Die PIN für Zone 1 muss mit 1 beginnen, 4 bis 6 Ziffern enthalten und die Kombination "1234" ist reserviert.

			<p>Beispiel:</p> <p>Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.</p>
Löschung von Usern		12	<p>Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # oder Kartennummer eingeben #</p> <p>Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.</p>
Löschung von allen Benutzern		07	<p>0000 # Achtung: Alle User der Zone 1 und Zone 2 werden gelöscht.</p>
Zugangseinstellungen			
Zugang durch Kartenlesung		13	0 #
Zugang durch Kartenlesung und die Eingabe des PIN-Codes			1 #
Zugang durch Kartenlesung oder die Eingabe des PIN-Codes			2 # (Werkseinstellung)
Einstellung der Aktivierungszeit des Ausgangs		14	0-99 # (Werkseinstellung beträgt 5 Sekunden, 0=50ms)
Einstellung des Relais: Impulsmodus		15	0 # (Werkseinstellung) Jedes Mal, wenn eine gültige Karte/RFID-Schlüsselanhänger gelesen wird oder ein gültiger PIN eingegeben wird, schaltet das Relais für eine voreingestellte Zeit den Impulsmodus ein.
Einstellung des Relais: bistabiler Modus	* Mastercode #		1 # Jedes Mal, wenn eine gültige Karte/RFID-Schlüsselanhänger gelesen wird oder ein gültiger PIN eingegeben wird, ändert das Relais seinen Zustand (offen/geschlossen), bis die Karte/der Schlüsselanhänger/der PIN-Code erneut gelesen/eingegeben wird.
Türöffnung mit mehreren Karten einstellen			1-10 # (Die Werkseinstellung ist 1 Karte) Achtung: Die Tür öffnet sich erst, wenn alle gültigen Karten gelesen wurden (entsprechend der eingestellten Anzahl der Kartenlesungen)
Hinzufügen von mehreren Kartenusers		17	Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartennummer eingeben # Anzahl der Karten #
Benutzereinstellungen - Zone 2			
Hinzufügen eines Users mit einer Karte		21	<p>Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Karte einlesen # oder Kartennummer eingeben # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartennummer eingeben #</p> <p>Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.</p>
Hinzufügen eines Users mit einem PIN-Code	* Mastercode #		<p>Geben Sie die User-ID-Nummer ein # 2 PIN-Code eingeben #</p> <p>WICHTIG: Die Benutzer-ID-Nummer ist eine Ziffer von 1 bis 2000. Die PIN für Zone 2 muss mit 2 beginnen, 4 bis 6 Ziffern enthalten und die Kombination "1234" ist reserviert.</p> <p>Beispiel:</p> <p>Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.</p>

Löschung von Usern		22	Karte einlesen # oder Geben Sie die User-ID-Nummer ein # oder Kartenummer eingeben # Benutzer können nacheinander hinzugefügt werden, ohne dass der Programmiermodus verlassen werden muss.
Zugangseinstellungen			
Zugang durch Kartenlesung	* Mastercode #	23	0 #
Zugang durch Kartenlesung und die Eingabe des PIN-Codes			1 #
Zugang durch Kartenlesung oder die Eingabe des PIN-Codes			2 # (Werkseinstellung)
Einstellung der Aktivierungszeit des Ausgangs		24	0-99 # (Werkseinstellung beträgt 5 Sekunden, 0=50ms)
Einstellung des Relais: Impulsmodus		25	0 # (Werkseinstellung) Jedes Mal, wenn eine gültige Karte/RFID-Schlüsselanhänger gelesen wird oder ein gültiger PIN eingegeben wird, schaltet das Relais für eine voreingestellte Zeit den Impulsmodus ein.
Einstellung des Relais: bistabiler Modus			1 # Jedes Mal, wenn eine gültige Karte/RFID-Schlüsselanhänger gelesen wird oder ein gültiger PIN eingegeben wird, ändert das Relais seinen Zustand (offen/geschlossen), bis die Karte/der Schlüsselanhänger/der PIN-Code erneut gelesen/eingegeben wird.
Türöffnung mit mehreren Karten einstellen		26	1-10 # (Die Werkseinstellung ist 1 Karte) Achtung: Die Tür öffnet sich erst, wenn alle gültigen Karten gelesen wurden (entsprechend der eingestellten Anzahl der Kartenlesungen)
Hinzufügen von mehreren Kartenusers	27	Geben Sie die User-ID-Nummer ein # Kartenummer eingeben # Anzahl der Karten #	
Einstellungen des Sicherheitsmodus			
Normalmodus	* Mastercode #	35	0 # (Werkseinstellung)
Sicherheitsmodus			1 # Wenn innerhalb von 10 Minuten 10 Mal eine falsche Karte gelesen oder eine falsche PIN eingegeben wird, wird das System für 10 Minuten gesperrt.
Weitere Einstellungen			
Deaktivierung von Tönen der Tastatur	* Mastercode #	41	0 #
Aktivierung von Tönen der Tastatur			1 # (Werkseinstellung) Tastentöne werden bei jedem Tastendruck aktiviert.
Deaktivieren der Hintergrundbeleuchtung der Tastatur		42	0 #
Aktivierung der Hintergrundbeleuchtung der Tastatur			1 #
Automatische Tastaturbeleuchtung nach Tastendruck			2 # (Werkseinstellung)
Deaktivierung der LED-Diode im Standby- Modus		43	0 #
LED-Diode blinkt im Standby-Modus	1 # (Werkseinstellung)		
Gebrauchsanweisung			
1. Hinzufügen von Karten Nähern Sie die Administratorkarte "Hinzufügen" Nähern Sie die erste Userkarte, die Sie hinzufügen möchten Nähern Sie die zweite Userkarte, die Sie hinzufügen möchten Nähern Sie die Administratorkarte "Hinzufügen"			
2. Löschung von Karten Nähern Sie die Administratorkarte "Löschen" Nähern Sie die erste Userkarte, die Sie hinzufügen möchten Nähern Sie die zweite Userkarte, die Sie hinzufügen möchten Nähern Sie die Administratorkarte "Löschen"			
3 Zugriffsmethoden			
3.1 Öffnung der Tür mit einer Transponderkarten (Anzahl der Karten, die gelesen werden müssen, um das Schloss zu öffnen: 1) Nähern Sie die Transponderkarte			
3.2. Öffnung durch Transponderkarte (voreingestellte Anzahl der Karten, die zum Öffnen des Schlosses gelesen werden müssen: 2-10) Nähern Sie die Transponderkarte Nähern Sie die Transponderkarte ... (Anzahl der Karten je nach Einstellung)			
3.3. Öffnung durch nähierung der Transponderkarten und PIN-Code-Eingabe Nähern Sie die Transponderkarte PIN-Code eingeben #			
3.4. Öffnung durch nähierung der Transponderkarten oder PIN-Code-Eingabe Nähern Sie die Transponderkarte oder PIN-Code eingeben #			
3.5. Änderung des PIN-Codes (erfordert nicht den Übergang in den Programmiermodus)			

‡ Nähern Sie die Transponderkarte alten PIN-Code eingeben # neuen PIN-Code eingeben # erneut neuen PIN-Code eingeben #
Oder

‡ User-ID-Nummer eingeben # alten PIN-Code eingeben # neuen PIN-Code eingeben # erneut neuen PIN-Code eingeben #

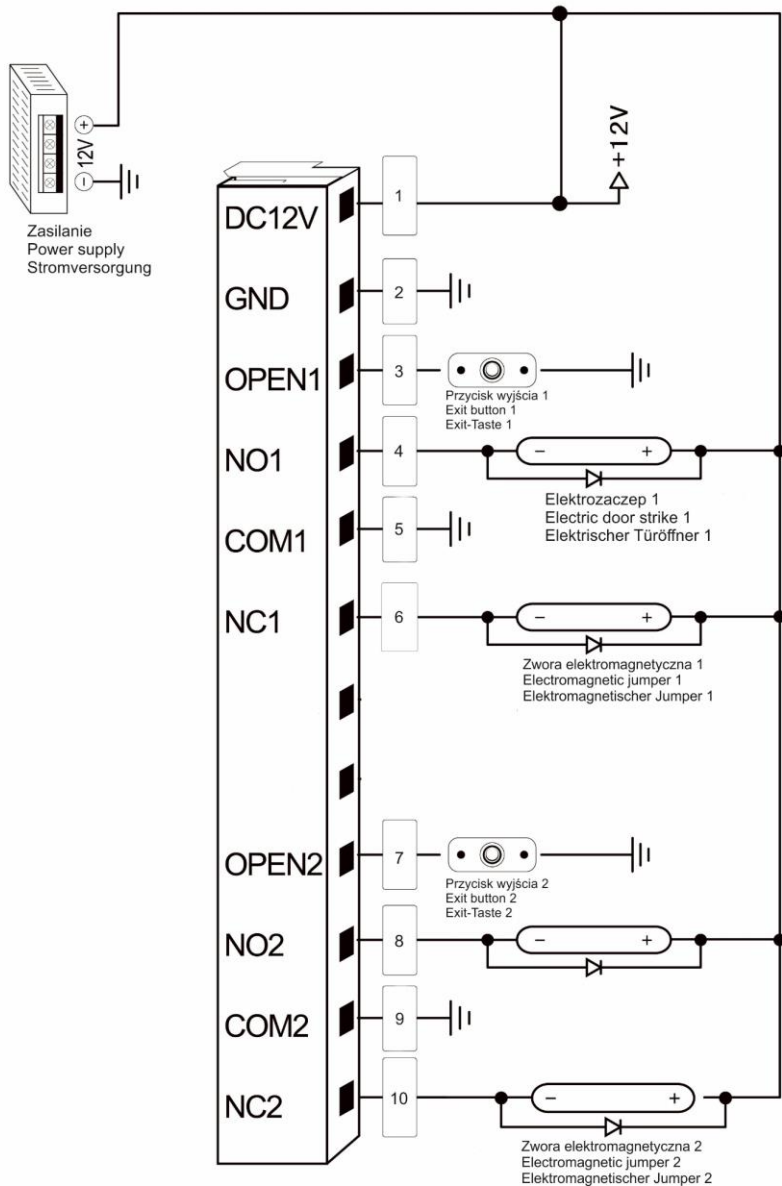
Achtung: Ein Benutzer, der keine Userkarte besitzt, muss sich die User-ID-Nummer und den ursprünglichen PIN-Code vom Administrator bekommen.

4. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

4.1. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.

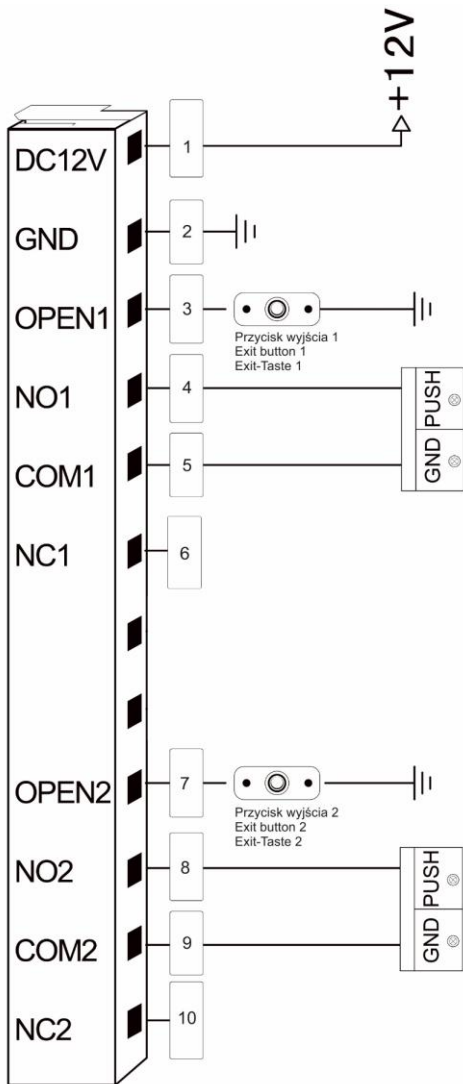
4.2. Halten Sie die Ausgangstaste 1 gedrückt (oder verbinden Sie das gelbe Kabel mit dem schwarzen Kabel) und schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an, bis Sie einen "Di Di"-Ton hören, der das Gerät auf die Werkseinstellungen zurücksetzt.

SCHEMAT PODŁĄCZENIA/ WIRING DIAGRAM/ VERKABELUNGSDIAGRAMM



rys. 1 Standardowy schemat podłączenia przewodów/ fig. 1 Standard wiring diagram/ Abb. 1 Standard-Schaltplan

- 1 - Czerwony/ red/ Rot
- 2 - Czarny/ black/ Schwarz
- 3 - Żółty/ yellow/ Gelb
- 4 - Niebieski/ blue/ Blau
- 5 - Fioletowy/ Purple/ Violett
- 6 - Pomarańczowy/ orange/ Orange
- 7 - Szary/ grey/ Grau
- 8 - Biały/ white/ Weiß
- 9 - Brązowy/ brown/ Braun
- 10 - Zielony/ green/ Grün



rys. 2 Dodatkowy schemat podłączenia przewodów/ fig. 2 Additional wiring diagram/ Abb. 2 Zusätzlicher Schaltplan